

SUSAN ANTEBI y BETH E. JÖRGENSEN, eds. *Libre acceso. Latin American Literature and Film Through Disability Studies*. Albany: State University of New York Press, 2016. 278 pp. ISBN 978-1-4384-5967-7.

El libro *Libre Acceso: Latin American Literature and Film through Disability Studies* enriquece y contribuye de manera inteligente a los estudios de la discapacidad, sin embargo, es solo una gota de agua en lo que es un desierto de producción académica sobre la discapacidad. A pesar de que haya literatura sobre la subjetividad discapacitada en los estudios literarios y culturales, la especificidad de estudiar discursos sobre y desde la discapacidad en América Latina sigue apareciendo solo esporádicamente. Es decir, el silencio sobre la discapacidad en los estudios culturales y literarios en productos culturales latinoamericanos constituye una llamada a que los investigadores se enfoquen en este campo de estudio incompleto. Y este silencio no se restringe a lo literario, ni significa solo la ausencia de actividad. Hay un silencio que podría llamarse propositivo, por ejemplo en lo socio-político.

Un buen ejemplo de los discursos normativos centrados en un cuerpo hábil (ficticio de todos modos) es la reciente polémica en Colombia sobre el censo 2018. En preparación del nuevo censo poblacional, hubo un intento (fallido por cierto gracias al trabajo de muchos activistas sobre y desde la discapacidad) de mantener este silencio, eliminando preguntas orientadas a la caracterización de discapacidad de los y las habitantes de Colombia. Finalmente, el presidente declaró que sí incluirían las preguntas pertinentes e imprescindibles para entender las condiciones y características de la población discapacitada en Colombia.

La exclusión de estudios sobre las situaciones de discapacidad de las personas que componen “la población” colombiana, es parecida a la exclusión de estudios sobre la discapacidad en los estudios literarios y culturales en Latinoamérica. Estudiar a los cuerpos como si el estándar fuera una capacidad normativa del cuerpo hábil, violenta y discapacita de nuevo a las personas con capacidades que divergen de la norma actual, la cual se caracteriza por ser racista, sexista y heteronormativa. Ignorar las representaciones de discapacidad en la literatura y el cine latinoamericano tiene un efecto parecido al de excluir las preguntas del censo sobre quiénes son y cómo viven las personas con discapacidad. Se eliminan así sus contribuciones y sus voces de las esferas públicas de la cultura y la política.

Si bien, entonces, en el campo de los estudios literarios y fílmicos latinoamericanos la investigación sobre la discapacidad es todavía escasa, el libro *Libre Acceso* es uno de los primeros textos (quizá el único) que está totalmente dedicado al tema de estudios críticos de la discapacidad en América Latina, enfocado en la producción cultural y no en los discursos biomédicos o en los derechos políticos. El texto es una contribución

fundamental para cualquier investigación sobre cuerpos no normativos y la producción cultural latinoamericana. Además de su importancia de contenido, es de escritura rigurosa y accesible en cuanto a sus estilos y argumentos desde principio a fin.

El libro intenta establecer unas subjetividades éticas que narren la discapacidad desde múltiples lugares e interroga las posiciones de agencia y la participación de personas con discapacidad. Al centralizar los espacios y los cuerpos desde donde se producen representaciones culturales de la discapacidad, los análisis proponen una ética académica que reconoce subjetividades compuestas no solo por los discursos tradicionales de la raza, género y clase, pero también por lo humano y no humano, lo orgánico tanto como lo no orgánico, la persona en situación de discapacidad y su cuidador/a, la escritora (la voz) o la escritora (la escribana). De esta manera, los análisis en el libro son éticos en cuanto que reconocen las múltiples autoras y autores de la producción cultural desde y sobre la discapacidad.

Este texto no es una mera contribución a un campo ya establecido, sino construye y constituye el campo de estudios de la discapacidad latinoamericana. Las editoras Antebi y Jörgensen compilaron una edición excelente por la estructura y escritura sólida a través de casi todos los capítulos. Los análisis abarcan diferentes géneros de producción cultural como cine, poesía, testimonio y novela, tanto como diferentes regiones de Sur y Norteamérica. Ellas incluyen interpretaciones sobre algunos escritores canónicos dentro de los estudios literarios latinoamericanos como lo son Borges, García Márquez y Bolaño, pero el volumen también reúne análisis sobre escritores y artistas con poca difusión. No sobra decir que aunque los tres escritores nombrados arriba hayan ocupado una gran parte de los estudios literarios latinoamericanos, los capítulos focalizados sobre las discapacidades representadas en sus trabajos añaden aportes innovadores.

En la primera parte de este libro sobre la escritura de vida con discapacidad y la auto-narración, los capítulos de Lina Meruane y Beth Jörgensen examinan la relación testimonial en donde una voz narra y otra registra. De esta manera indagan tanto en las estructuras globales de las cadenas del cuidado como en la logística y la tecnología de la producción cultural de una persona con discapacidad física. Es decir, reconocen las múltiples voces que construyen un texto aparentemente singular. Insisten en nuestra reinterpretación de la idea de autoría. Nos puede parecer obvio la manera en que se constituye un equipo que incluye a la autora, una cuidadora, una escribana, etc., y que en conjunto componen un texto para publicar. Sin embargo, no es necesario concentrarse en si la persona con discapacidad produjo por sí misma o no la obra, sino entender cómo los cuerpos normativos (los y las autoras con cuerpo hábil) también son productos colectivos y, por lo tanto, retan el concepto de un texto singular. Sobresale la contribución de Meruane que ocupa un lugar entre escritura académica y escritura creativa, un intersticio que también rompe con la idea de voces o vistas singulares en

la producción creativa. El escrito de Meruane llamado “Blind Spot, Notes on Reading Blindness” intercala sus experiencias con pérdidas de visión, con su escritura de una disertación doctoral y su propia escritura de ficción. Este capítulo practica y teoriza (sobre) una ruptura de visión literaria. Meruane narra sus investigaciones literarias y personales como su búsqueda de imágenes empoderadas por el ojo, en donde ella encuentra que la presencia del ojo asegura un orden social. Sus investigaciones evidencian un binarismo en los retratos de la visión y la ceguera, desde los textos clásicos hasta los contemporáneos. En una desmantelación de un orden social fijado en el ojo, Meruane afirma que en la ficción ciega emergen otras posibilidades, y propone la hemorragia de su ojo como una zona nebulosa entre la visión lúcida y la ceguera.

En la segunda sección sobre cuerpos globales y la colonialidad de la discapacidad, Ryan Prout trae a colación cómo la etnobotánica se relaciona con el estudio de lo humano, reconociendo claramente la composición orgánica de lo humano con lo no humano y cómo coexisten, cohabitan y co-constituyen. Prout hace una lectura interesante y compleja en donde la etnobotánica, el código Badianus y el cine convergen para estudiar la colonialidad y el registro de la memoria. A través de esta mezcla de géneros narrativos emerge una interpretación decolonial sobre producción de conocimiento y discapacidad. Otro capítulo en esta sección retoma el trabajo de Bolaño que aunque haya sido ampliamente estudiado, logra proponer una mirada creativa. En este sentido, Victoria Dickman-Burnett establece lazos reveladores entre la discapacidad, la mercantilización de arte y los femicidios de la Ciudad Juárez, temas de la novela de *2666*.

La tercera parte del volumen interroga la discapacidad, lo racial y la marginalidad. Esta sección se singulariza por abordar el tema de discapacidad y raza en Latinoamérica, un tema cuya escasez de investigación desmiente su importancia. Desde múltiples perspectivas, como proponer lo racialmente oprimido como una discapacidad en sí misma, hasta la discapacidad como racialmente marcada, los capítulos octavo, noveno y décimo cuidadosamente destiejen los discursos de la marginalidad, la enfermedad (mental y física) y las voces (esquizofrénicas o singulares) que acompañan los sujetos narrados. Estos capítulos ofrecen no solo lecturas convincentes sobre los discursos racializados, discapacidad y agencia, pero también aseguran que el volumen no cae en la trampa de lo latinoamericano como solo hispanohablante. Las editoras demuestran compromiso con el concepto de estudios latinoamericanistas en su definición amplia que incluye Brasil y lo lusoparlante.

Finalmente, los últimos tres capítulos del libro establecen zonas de contacto entre la imaginación y la narración que reutiliza o recicla marcos teóricos de manera inventiva, como la idea de Asperger y el realismo mágico, o la conjetura sobre Mario Bellatín y su imposición en un tiempo histórico pasado. El epílogo “#YoSoy” de Robert McRuer, una voz significativa en los estudios de la discapacidad, sirve como síntesis del aporte de este volumen a los estudios latinoamericanos. El autor manifiesta

(con su título de referencia a un “hashtag” de campaña política) sobre la necesidad de aumentar los estudios sobre la producción cultural y la discapacidad, la necesidad de abrir y hacer libre el acceso a la cultura y el reconocimiento de la producción de conocimiento desde la discapacidad.

Espero que *Libre acceso* también esté disponible en versiones accesibles para lectores con capacidades físicas diversas. ¡Que este volumen sea el principio de una oleada de investigación de estudios críticos de la “discapacidad”!

Chloe Rutter-Jensen
Investigadora independiente

MAUREEN G. SHANAHAN y ANA MARÍA REYES, eds. *Simón Bolívar: Travels and Transformations of a Cultural Icon*. Gainesville: University Press of Florida, 2016. 256 pp. ISBN: 978-0-8130-6262-4.

Un libro sobre Simón Bolívar, figura sobre la que se ha escrito tanto, es un riesgoso reto que las editoras decidieron tomar –y el cual supieron aprovechar– para ofrecer una propuesta rica y fresca sin dejar de lado la rigurosidad y responsabilidad propias de una empresa como esta. Hablar de viajes y transformaciones es el primer acierto debido a que en el libro se expresa muy bien la plasticidad de Bolívar como ícono e imagen; maleabilidad que hace que sea más preciso hablar de Bolívar(es) en plural.

Dichas transformaciones van desde una narrativa heroica, mitos de liberación, fundación nacional e ideas políticas controversiales. Sin embargo, Bolívar es y ha sido constantemente encajado y desencajado, apropiado de formas múltiples y contradictorias; su cristalización última es imposible a pesar de los múltiples intentos. Y es lo que trata de mostrar la compilación y sus distintos autores.

En este material se revisan trabajos que roban a Bolívar de sus más usuales usos políticos y se centran en el Libertador como material de trabajo artístico; es una aproximación a los bolivarianismos desde los estudios culturales. Bolívar como baile, como canción, como poema, como película, como ritual, performance, arquitectura. Caras y funciones que han recibido menos atención. Esta edición es un gran aporte a ese campo simbólico en disputa que es Bolívar como ícono y seguro despertará respuestas que seguirán abonando la sana dinámica contestataria.